

MUSIC

Cape Breton's Diversity in Unity

A Mhàiri bhòidheach

Sèist

A Mhàiri bhòidheach 's a Mhàiri ghaolach,
A Mhàiri bhòidheach gur mòr mo ghaol ort;
A Mhàiri bhòidheach gur tu a chlaoidh mi
'S a dh'fhàg mi brònach gun dòigh air d'fhaotainn.

1. A Mhàiri bhòidheach gur mòr mo ghaol ort,
Gur tric mi cuimhneachadh ort 's mi m'aonar;
Ged a shiubhlainn gach ceum dhen t-saoghal
Bidh d'ìomhaigh bhòidheach tighinn beò gach taobh dhiom.

2. Guma slàn do mo Mhàiri bhòidheach
Ge b'e àite sam bi a còmhnaidh;
'S e mo dhùrachd cho fad's is beò mi
Gum bi gach sòlas aig Màiri bhòidheach.

Translation:

Beautiful Mary

Chorus

Beautiful Mary, beloved Mary,
Beautiful Mary, great is my love for you;
Beautiful Mary, you have made me weary
And left me sad that you can not be mine.

1. Beautiful Mary, great is my love for you,
I often think of you when I am alone;
Though I would travel every step of the world
Your beautiful image will come alive around me.

2. Farewell to my beautiful Mary
Wherever she may reside;

It is my wish for ever
That beautiful Mary will have every happiness.

Recording:

[A' Mhàiri Bhòidheach](#), 1973. Sandra MacNeil. T-743. Beaton Institute, Cape Breton University.